

Ansprechindikator Indicateur d'action DJ1193 Response indicator

Montageanleitung
Instructions de montage
Installation instructions

Anwendung

Ansprechindikatoren dienen der optischen Parallelanzeige automatischer Brandmelder. Sie sind erforderlich, um alarmgebende Melder, die schwer zugänglich oder schlecht sichtbar sind, rasch zu ermitteln.

Für alle Cerberus Kleinspannungs-Brandmeldesysteme

- Zum Einbau in Zargen, Deckenplatten usw. oder in spezielle Gehäuse für Aufputz- oder Unterputzmontage in trockenen und nassen Räumen
- Einfache Steckmontage mit Spreizfederbefestigung

Montage

Allgemein

- Steckmontage in Bohrloch von 22,5mm \varnothing bei 1 ... 4mm Materialstärke
- Universalanschlüsse zum Schrauben für einen Leiter 0,25mm² ... 1,5mm² = 0,6mm ... 1,3mm \varnothing , zum Stecken für AMP 6,3mm oder zum Löten

a) In Zargen

Application

Les indicateurs d'action servent à la signalisation lumineuse parallèle des détecteurs automatiques d'incendie. Ils s'imposent pour la localisation rapide des détecteurs alarmants mal accessibles ou peu visibles.

Pour tous les systèmes de détection d'incendie Cerberus à très basse tension

- Pour le montage dans des châssis de portes, plaques de plafonds, etc. ou boîtiers spéciaux pour montage sur/sous crêpi dans des locaux secs/mouillés
- Montage enfiché simple avec fixation par éléments à ressort écartables

Application

En général

- Enfichage dans un trou \varnothing 22,5mm épaisseur du matériau 1mm ... 4mm
- Possibilités de connexion universelles par vis pour conducteur 0,25mm² ... 1,5mm² = 0,6mm ... 1,3mm \varnothing , par fiche AMP 6,3mm ou par soudure

a) Dans les châssis de portes

Application

Response indicators are connected in parallel to automatic fire detectors in order to indicate quickly the source of an alarm signal from detectors which are not easily accessible or visible.

For all low voltage Cerberus fire detection systems

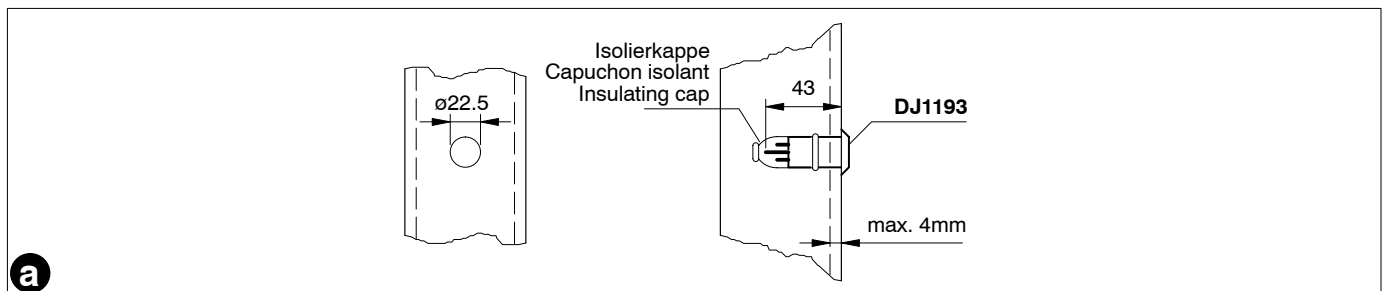
- For installations in door frames, false ceilings etc. or in special housings for surface/recess mounting in dry/wet rooms
- Simple plug-in, expanding-spring socket

Installation

General

- Indicator inserted in 22.5mm \varnothing drill hole. Backing material 1mm ... 4mm thick
- Universal screw connections for one lead 0.25mm² ... 1.5mm² = 0.6mm ... 1.3mm \varnothing , plug-in (AMP 6.3mm) or soldered connection

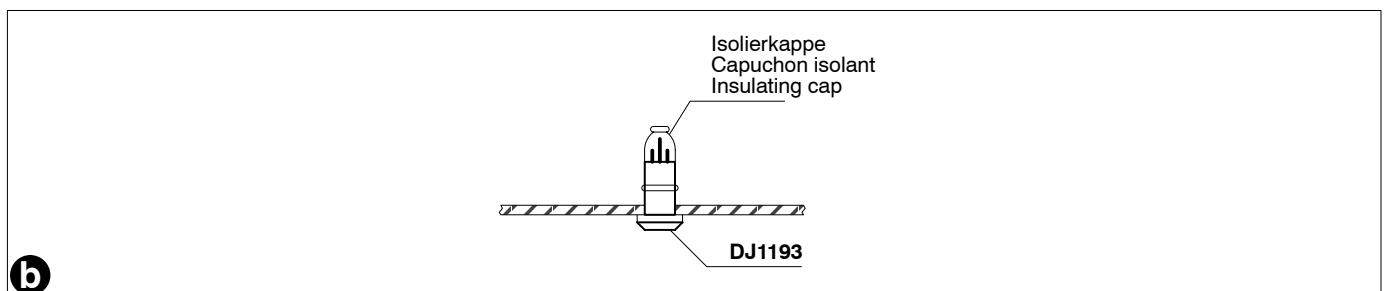
a) In door frames



b) In Deckenplatten (Hohldecken), Schaltschränken, Gehäusen usw.

b) Dans des plaques de plafonds (faux plafonds), armoires en acier, boîtiers etc.

b) In false ceilings, switch cabinets, housings etc.



c) Aufputz, nass

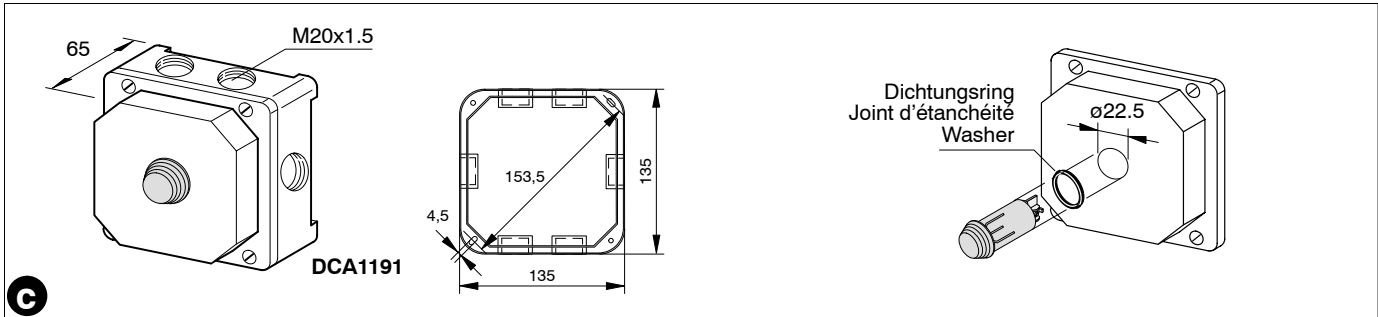
- Gehäuse DCA1191 mit 2 Schrauben \varnothing 3,5mm befestigen

c) Sur crêpi, mouillé

- Fixer le boîtier DCA1191 par 2 vis \varnothing 3,5mm

c) Surface mounted, wet

- Mount housing DCA1191 with 2 screws \varnothing 3.5mm



- Steckmontage in Bohrloch von 22,5mm \varnothing
- Unbedingt Dichtungsring zwischen Kränzen des DJ1193 und Gehäusedeckel anbringen
- Es können bis zu vier DJ1193 im Gehäuse DCA1191 eingebaut werden

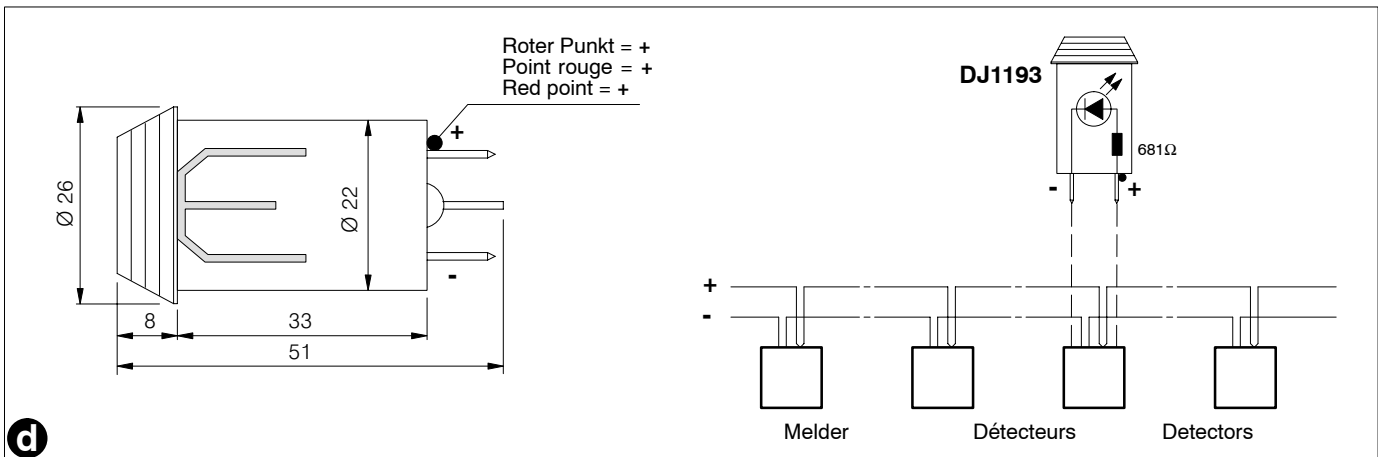
- Enfichage dans un trou \varnothing 22,5mm
- Appliquer absolument le joint d'étanchéité entre le col du DJ1193 et le couvercle du boîtier
- Il est possible de monter jusqu'à 4 DJ1193 dans le boîtier DCA1191

- Indicator inserted in 22.5mm \varnothing drill hole
- A washer must be inserted between the collar of the DJ1193 and the cover of the housing
- Up to 4 DJ1193 can be built into the housing DCA1191

d) Anschluss und Beispiel Leitungsnetz

d) Connexion et exemple pour connexion de ligne

d) Connection and example for detection line network



Bestellangaben

Indications pour la commande

Details for ordering

DJ1193	487 636	Ansprechindikator	Indicateur d'action	Response indicator
DCA1191	458 856	Aufputzgehäuse	Boîtier saillant	Surface housing
-	247 313	Dichtungsring	Joint d'étanchéité	Washer
-	304 816	Isolierkappe	Capuchon isolant	Insulating cap